

# E538 - The Straw Hats Defeated?! Hordy Gains Control of the Ryugu Palace!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:18]** ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

**[00:20]** ---

once attained everything  
this world has to offer.

**[00:23]** ---

The words he uttered just before his death

**[00:25]** ---

drove people around the world to the seas.

**[00:28]** ---

My treasure? If you want it, you can have it!

**[00:31]** ---

Find it!

**[00:32]** ---

I left everything this  
world has to offer there!

**[00:35]** ---

Now everyone is in search of romanticism!

**[00:37]** ---

The world has truly entered  
a Great Pirate Era!

**[00:40]** ---

**[00:40]** ---

jitto dekinai tomarenai

**[00:40]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[00:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[00:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[00:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[00:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[00:54]** ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

**[00:54]** ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

**[00:59]** ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

**[00:59]** ---

Make waves, jump from your sleep

**[01:04]** ---

If you want to go to the unbelievable world

**[01:04]** ---

arienai sekai wo iku nara

**[01:09]** ---

your toughness, that's what it takes

**[01:09]** ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

**[01:14]** ---

Being brazen, is it a crime?

**[01:14]** ---

medachisugi sorette tsumi?

**[01:16]** ---

Wanted->means Winner:D

**[01:16]** ---

shimeitehai->tsumari Winner

**[01:19]** ---

Freedom is our only rule

**[01:19]** ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

**[01:25]** ---

It's not our way to worry

**[01:25]** ---

shinpai nante dokofuku kaze--

**[01:30]** ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

**[01:30]** ---

ttai one piece ichibannori

**[01:33]** ---

My dreaming heart is huge

**[01:33]** ---

yume miru kokoro wa choo dekai

**[01:37]** ---

It's important not to wake up

**[01:37]** ---

samenai koto ga daiji--

**[01:41]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[01:41]** ---

tto dekinai tomarenai

**[01:44]** ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

**[01:44]** ---

yoake ga osokute jirettai

**[01:48]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[01:48]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[01:53]** ---

We...made it this far

**[01:53]** ---

ore tachi wa...koko made kitaze

**[01:59]** ---

We go...to where the dream is

**[01:59]** ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

**[02:02]** ---

We won't left anyone behind

**[02:02]** ---

dare mo oitekanaize--

**[02:07]** ---

Keep going forward, that's our pledge

**[02:07]** ---

nshin aru nomi sore ga chikai

**[02:10]** ---

Since the day that the dream began

**[02:10]** ---

yume ga hajimatta ano hi kara

**[02:14]** ---

the future that I'm

aiming at hasn't changed

**[02:14]** ---

mezasu mirai wa onaji--

**[02:18]** ---

I can't stand still, I can't stop

**[02:18]** ---

tto dekinai tomarenai

**[02:21]** ---

The sun of my heart will never set

**[02:21]** ---

kokoro no taiyou shizumanai

**[02:25]** ---

One, two, Sunshine

**[02:25]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:29]** ---

One, two, Sunshine

**[02:29]** ---

ichi, ni, Sunshine

**[02:33]** ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

**[02:33]** ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

**[02:42]** ---

WE GO!

**[02:49]** ---

All the pirates who are  
after the One Piece...

**[02:52]** ---

...head for the New World,  
the second half of the Grand Line.

**[03:00]** ---

However, no one has ever fully explored it  
except for Gold Roger, King of the Pirates.

**[03:07]** ---

The New World has ruined many  
pirates' dreams and ambitions.

**[03:14]** ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:20]** ---

and his friends venture into that sea.

**[03:22]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[03:30]** ---

2 years have passed since the  
War of the Best in Marineford.

**[03:33]** ---

Luffy and his crew returned  
to Sabaody Archipelago.

**[03:39]** ---

And on their way to the New World,

**[03:41]** ---

they reached the Fish-Man Island  
located 10,000 meters below sea level,

**[03:45]** ---

where the New Fish-Man Pirates, who are  
looking to destroy the Ryugu Kingdom

**[03:51]** ---

along with Vander Decken, who is after the

**[03:52]** ---

Mermaid Princess,  
are engaging in secret maneuvers.

**[03:55]** ---

The Straw Hats find themselves caught  
up little by little in the turmoil.

**[04:00]** ---

Vander Decken blocks Luffy and  
Shirahoshi's way to the Sea Forest.

**[04:05]** ---

I found you! I suspect!

**[04:11]** ---

Shirahoshi!

**[04:15]** ---

Vander Decken-sama!

**[04:18]** ---

Why do you wanna interfere with  
my business with Shirahoshi?!

**[04:26]** ---

Gum-Gum...

**[04:28]** ---

...Jet...

**[04:30]** ---

...Hammer!

**[04:33]** ---

Go Shark!

**[04:37]** ---

Meanwhile, at the Ryugu Palace,  
Zoro and the others...

**[04:41]** ---

...are fighting an intense battle with  
the New Fish-Man Pirates led by Hordy!

**[04:47]** ---

Drop dead, you lowly creature!

**[05:00]** ---

One-Sword Style...

**[05:02]** ---

...Lion Strike!

**SIGN** "The Straw Hats Defeated?!"

Hordy Gains Control of the Ryugu Palace!"

**[05:28]** ---

Zoro!

**[05:33]** ---

--Boss!

--Boss!

**[05:36]** ---

--Boss!

--Boss!

**[05:38]** ---

How could a human move faster  
than a Fish-Man in the water?!

**[05:43]** ---

What's wrong with that man?!

**[05:48]** ---

I need to breathe now!

**[05:52]** ---

Damn! How dare he cut Boss!

**[05:55]** ---

Don't be afraid! He's just a human!  
He can't stay long in the water!

**[05:59]** ---

Catch the swordsman!

**[06:02]** ---

Let's take the Energy Steroid!

**[06:22]** ---

Screw this! Kill them all  
--Neptune's army, too!

**[06:30]** ---

Damn!

**[06:37]** ---

What's this? I sense a great deal of madness!

**[06:41]** ---

Zoro!

**[06:50]** ---

Zoro! Is he okay?! He's not surfacing!

**[06:53]** ---

I can't take it! I'm losing my  
strength and I can't take it!

**[06:58]** ---

What's going on?

**[07:02]** ---

Take this!

**[07:04]** ---

Beat him up!

**[07:16]** ---

All you can do is defend yourself!  
Just give up.

**[07:20]** ---

You're choking already, aren't you?!

**[07:24]** ---

Ah-ha!

**[07:30]** ---

You're desperate, huh?

**[07:32]** ---

But this is the end of the line!

**[07:34]** ---

Drop dead!

**[07:35]** ---

Don't push your luck, bastard!

**[07:38]** ---

One-Sword Style Thirty-six Pound Phoenix!

**[07:49]** ---

Damn! Now let's just kill them all!

**[07:53]** ---

Zoro!

**[07:55]** ---

This place is going to be filled with water!

**[07:58]** ---

You have to hang onto me, too!

**[08:05]** ---

They defeated my strong army very easily.

**[08:08]** ---

They've got some kind of uncanny strength.

**[08:12]** ---

I have to get all my men out of the palace!

**[08:16]** ---

Here! Secure some air with this-jamon!

**[08:20]** ---

Oh, thanks!

**[08:21]** ---

Hang onto my body very tightly!

**[08:24]** ---

Got it!

**[08:28]** ---

We don't have time-jamon!

**[08:30]** ---

Zoro, this way! Hang onto the old man!

**[08:33]** ---

I hope my strained back can take it!

**[08:49]** ---

Now, my soldiers! Here is your way out!

**[08:53]** ---

Abandon the battle and get out of here!

**[08:57]** ---

Merman...

**[08:59]** ---

...Combat!

**[09:03]** ---

Zoro! Use this!

**[09:06]** ---

Here we go!

**[09:12]** ---

Neptune's up to something!

**[09:14]** ---

Zoro!

**[09:17]** ---

Ultramarine!

**[09:30]** ---

Ow, ow, ow...

**[09:33]** ---

All soldiers, go!

**[09:35]** ---

Yes, sir!

**[09:36]** ---

Ride the current at any cost-jamon!

**[09:39]** ---

Damn! They're escaping without fighting us!

**[09:43]** ---

Boss Horby! You gotta take this now!

**[09:49]** ---

We're out now! Keep going!

**[09:52]** ---

Get through the gateway and go inland!

**[09:55]** ---

Hey, old man! Don't pass out, please!

**[10:00]** ---

I hate getting old!

**[10:03]** ---

I can't move even a millimeter-jamon!

**[10:06]** ---

What?!

**[10:11]** ---

--King-sama!

--King Neptune!

**[10:14]** ---

Hey hey, what should we do?!

**[10:17]** ---

This is the end-jamon!

**[10:20]** ---

No!

**[10:24]** ---

Whale!

**[10:27]** ---

Oh, Hoe!

**[10:32]** ---

Great!

**[10:36]** ---

Thank you. Ow, ow, ow...

I can't even turn my head-jamon.

**[10:41]** ---

Are you okay?!

**[10:43]** ---

Good! Well done, Hoe!

**[10:46]** ---

Go!

**[10:47]** ---

Can't take it anymore!

**[11:03]** ---

What was that?!

**[11:06]** ---

What's going on?!

**[11:22]** ---

King-sama!

**[11:26]** ---

Oh no! King-sama's been caught by Hordy!

**[11:31]** ---

Hordy has been severely wounded, hasn't he?!

**[11:35]** ---

Minister of the Right-sama, let's go back!

If nothing is done, King-sama will...

**[11:40]** ---

No, don't turn back-jamon!

**[11:44]** ---

You have to keep going and...

**[11:46]** ---

...bring Fukaboshi and the others!

**[11:55]** ---

There's no time to lose! Do as he said!

**[11:58]** ---

Yes, sir!

**[11:59]** ---

Boss Hordy, should we go after them?

**[12:02]** ---

No, just let them go.

**[12:05]** ---

Soldiers who abandon their  
king can't amount to much.

**[12:09]** ---

Anyway, tie the stupid king up!

**[12:13]** ---

Yes, sir!

**[12:14]** ---

I'm sorry, you guys!

**[12:17]** ---

But I'm not going to let you down!

**[12:30]** ---

What is it?

**[12:32]** ---

No idea. Whose skeletonized body is it?

**[12:39]** ---

Prince Fukaboshi.

**[12:40]** ---

Did you find the Straw Hats' crew?

**[12:43]** ---

Yes. I mean, no. Someone from  
the store had seen them here

**[12:48]** ---

but he said Neptune-sama took  
Straw Hat Luffy and 4 others away.

**[12:54]** ---

I think those are the ones  
occupying the palace now.

**[12:57]** ---

I think so.

**[12:58]** ---

So they're not here. What about the two  
from their crew who were in the Coral Hill?

**[13:05]** ---

I've been trying to reach  
them but I can't-mi-re-do.

**[13:09]** ---

I see. I have a bad feeling about this.

**[13:13]** ---

Moonfish! Shake, shake!

**[13:16]** ---

I think something happened there.  
We better go check.

**[13:21]** ---

Oh, you got a call?

**[13:22]** ---

Prince Fukaboshi! Prince Fukaboshi, come in!

**[13:25]** ---

Brother.

**[13:27]** ---

This is Fukaboshi.

**[13:28]** ---

Prince, we have a problem!

I'm in Waterwheel Town.

**[13:32]** ---

Waterwheel Town?

**[13:34]** ---

Men from the Fish-Man  
District invaded the town

**SIGN** WATERWHEEL TOWN

**[13:38]** ---

and Queen Otohime...

**[13:42]** ---

You shouldn't have done that.

**[13:50]** ---

What about my mother?! Hey! Answer me!

**[13:56]** ---

--Let's go to Waterwheel Town!  
--Yes, sir!

**[14:03]** ---

Are they gone?

**[14:05]** ---

Yes, to Waterwheel Town I assume.

**[14:08]** ---

Dosun acted too early-ch.

**[14:12]** ---

There's no point in doing it  
unless it's simultaneous.

**[14:16]** ---

But that's okay. Alright, let's do this-ch.

**[14:20]** ---

Listen, guys! Our dreams  
will finally come true!

**[14:26]** ---

Be as wild as you like -ch!

**[14:28]** ---

Yeah!

**SIGN** SEA FOREST

**[14:51]** ---

It's a beautiful place!

**[14:54]** ---

So this is the Sea Forest!

**[14:57]** ---

I... always wanted to come here!

**[15:03]** ---

Thank you very much, Luffy-sama!

**[15:11]** ---

Maybe I can treat him carefully here.

**[15:14]** ---

Mermai-do!

**[15:16]** ---

Mermai-do!

**[15:19]** ---

Sanji...

**[15:21]** ---

Oh, that's the Sunny!

**[15:23]** ---

Yeah, Franky is there too!

**[15:26]** ---

Hey, Franky! I didn't  
know that you were here!

**[15:32]** ---

Luffy?!

**[15:36]** ---

What the hell?!

You're with quite a pin-up girl!

**[15:46]** ---

Let me introduce you. She's Coward.

**[15:50]** ---

Oh, you're Coward! You have  
to get tougher, don't you Sis?

**[15:54]** ---

Yes, I'm sorry. My name is Shirahoshi.

**[15:59]** ---

Franky, no one else is here?

**[16:02]** ---

Yeah. Actually Robin came here too but  
she said she had to look for something

**[16:07]** ---

and went into the forest of huge coral.

**[16:12]** ---

Hmmm...

**[16:15]** ---

Luffy-kun!

**[16:19]** ---

Jimbei! Oh, Jimbei!

**[16:24]** ---

It's been a while!

**[16:39]** ---

You look stronger. I hardly recognized you.

**[16:43]** ---

They said you weren't here so  
I thought I couldn't meet you!

**[16:47]** ---

Oh, I thought you came here  
because you got my message.

**[16:50]** ---

What's that? I didn't hear about any message.

**[16:53]** ---

Hm, that's odd.

**[16:55]** ---

Boss Jimbei-sama. It has been a long time.

**[16:59]** ---

Oh, Princess Shirahoshi-sama,  
you're here too! Long time no...

**[17:03]** ---

What?! Princess Shirahoshi!

**[17:08]** ---

Why are you here?!

**[17:10]** ---

Hey, Franky! Can you help  
me with Hachi and Sanji?

**[17:14]** ---

Yeah!

**[17:17]** ---

You're the octopus guy!

**[17:20]** ---

What happened to you?

**[17:22]** ---

Hachi?! What?!

**[17:25]** ---

How were you injured?!

**[17:28]** ---

Before that, why are you  
here at the Fish-Man Island?

**[17:31]** ---

I thought you'd been caught with Arlong!

**[17:35]** ---

Jimbei-san, why are you here?

**[17:38]** ---

Franky, Sanji is next!

**[17:41]** ---

No, you don't need to do that.

**[17:54]** ---

Oh, Mermaid Princess!

**[17:57]** ---

I feel like such a bad painter  
when I'm standing in front of you!

**[18:04]** ---

Because I can't depict your splendor  
in any of the paint that I have!

**[18:09]** ---

Um...

**[18:10]** ---

That's the way he always  
acts in front of women!

**[18:14]** ---

He's okay now!

**[18:17]** ---

Your beauty won't fit on my canvas!

**[18:20]** ---

--Yeah, he's back to his old self!

--So I can't draw!

**[18:25]** ---

It's so noisy. What's going on?

**[18:28]** ---

Huh?!

**[18:29]** ---

Why is Princess Shirahoshi here?!

**[18:32]** ---

Hey, who the hell are you?!

Why are you on board the Sunny?!

**[18:36]** ---

That's Den-chan, brother of  
Tom - my shipwright master...

**[18:40]** ---

...doing the recoating for us.

**[18:42]** ---

Oh, okay!

**[18:45]** ---

So he's a shipwright who's  
coating Franky's brother!

**[18:53]** ---

Yeah, something like that!

**[18:54]** ---

What?

**[18:56]** ---

Princess Shirahoshi-sama,  
I know why you wanted to come here but...

**[19:08]** ---

Again?

**[19:12]** ---

I beat him up so badly but he kept throwing  
dozens of things! How persistent he is!

**[19:18]** ---

Look at what you've done.  
Why did you bring her here, Luffy-kun?

**[19:23]** ---

Don't worry. You know I got your back, right?

**[19:26]** ---

Yes!

**[19:29]** ---

How careless!

**[19:37]** ---

So that's the grave she talked about.

**[19:44]** ---

She's been at that for a long time.

**[19:48]** ---

That is her mother--Queen Otohime's grave.

**[19:54]** ---

Vander Decken's relentless courtship  
began right after the Queen's death.

**[20:02]** ---

That's why the Princess couldn't  
even attend her mother's funeral

**[20:07]** ---

and has spent last 10 years  
in the Hard Shell Tower.

**[20:18]** ---

The things that she  
wanted to tell her mother...

**[20:22]** ---

...kept building up inside  
her heart, probably.

**[20:31]** ---

Luffy!

**[20:33]** ---

Luffy-chin!

**[20:35]** ---

Nami! Camie!

**[20:38]** ---

Nami-chin, look!

**[20:40]** ---

That's Boss Jimbei who's standing  
right by Luffy-chin's side!

**[20:48]** ---

Oh?

**[20:51]** ---

Princess Shirahoshi is with them...

**[20:53]** ---

Shocking!!

**[20:55]** ---

Nami! Did the banquet start?

**[20:59]** ---

--Nami-san!

--H-He's cured completely...

**[21:05]** ---

Hatchin! What happened to you?!

**[21:08]** ---

Camie...

**[21:10]** ---

Is that true?! Hordy did it?!

**[21:13]** ---

Uh-huh.

**[21:14]** ---

I never thought that such things  
could happen at the Ryugu Palace!

**[21:20]** ---

What happened to Zoro and the others?!

**[21:22]** ---

I don't know. I was gonna  
go back as soon as I met you.

**[21:26]** ---

N-No!

**[21:29]** ---

I can't believe Father-sama  
has been caught!

**[21:36]** ---

Luffy-kun, I'm sorry!

**[21:40]** ---

I left you the message because I  
didn't want to get you into trouble

**[21:46]** ---

but I let you get involved already.

**[21:52]** ---

We have to hurry but let me just say,

**[21:55]** ---

2 years ago when I met Luffy-kun, it was  
harder for me to talk about it than it is now.

**[22:03]** ---

I've been feeling very thankful...

**[22:05]** ---

...to those people who stopped the Arlong  
Pirates running wild in the East Blue.

**[22:13]** ---

That was you guys, wasn't it?

**[22:17]** ---

Thank you! Let me express my gratitude.

**[22:22]** ---

And I want to apologize at the same time.

**[22:27]** ---

Jimbei-san...

**[22:29]** ---

The person who is responsible for setting  
Arlong loose into the East Blue was...

**[22:37]** ---

...me!

**[23:23]** ---

Jimbei reveals shocking past events as  
Nami recalls her difficult time with Arlong

**[23:28]** ---

Things become tense between  
the crew and Jimbei.

**[23:32]** ---

Jimbei then tells the great  
story of two individuals

**[23:37]** ---

who tried to change the bitter history  
between Fish-Men and humans.

**[23:41]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:42]** ---

"The Haunting Ties!  
Nami and the Fish-Man Pirates!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:13:37 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:13:38 UTC by whimsee